

Échanges après l'exposé de YAN Helai¹

Richard ABIBON

remercie l'orateur de son topo qui renvoie à l'idée que l'inconscient est structuré comme une écriture chinoise.

BONETTI

Je me sens comme un caillou qui dévale la montagne Meishann.

Je me sens devenir un cas, et me demande comment ce colloque va faire cas, va faire symptôme pour nous. En français on dit tomber amoureux et on a du mal à s'en remettre. »

Henri FONTANA

Le signifiant s'ouvre par la voie humaine. L'humain parle, énonce des sons et ça, c'est le signifiant qui ne cesse jamais de ne pas s'écrire. Et avec cela je pose aussi la question de l'équivoque, quand on parle il y a toujours équivoque et quand on interprète on ajoute une équivoque dans une autre équivoque. Par rapport à l'exposé, comment pouvons-nous avancer par rapport à l'inconscient ? Ce qui tombe chaque fois que l'on parle ne s'écrit pas. LACAN, à Genève, en 1975 « Il se trouve qu'il y a une espèce qui a su aboyer d'une telle façon qu'un son en tant que signifiant est différent d'un autre son » ; FREUD dans l'Encyclopédie Britannique « La psychanalyse est plus une science de l'inconscient qu'un traitement thérapeutique ».

La conférence ouvre à la question scientifique de l'inconscient, de l'inconscient comme une science.

YAN Helai

Je ne sais pas ce qu'est l'inconscient. Je me demande si l'inconscient n'est pas comme un caractère, je pense à cette question qu'est-ce que le caractère chinois veut dire. C'est autour de ces questions que je travaille

SIN Wuei

YAN Helai a posé le problème de l'analyse du caractère chinois. Il fut à présent question d'un caractère qui veut dire chien (*Gou*).

¹ Colloque clinique sino-européen - Chengdu - avril 2004

Je repense à l'intervention de REFABERT qui voulait relier le caractère *li* à crime. Je suis un chinois et je n'ai jamais pensé que cela pouvait se relier. REFABERT m'a montré le dictionnaire et j'ai appris que c'est comme cela que ça s'écrivait. *Li* a deux fonctions une fonction de nom, une de verbe. J'ai pu alors penser à sa fonction de nom « crime ». Ce caractère pris comme nom a dans son écriture *gou*.

Philippe REFABERT

Je me sens en Chine chez moi, quand je marche sur cette terre je sens qu'elle est gavée de sang et de crime. Le sexuel est un moyen de sublimer les meurtres d'âme, les calomnies, les trahisons qui viennent persécuter les vivants qui ressentent les symptômes sexuels.

J'ai ressenti au cours de l'exposé que nous venons d'entendre un grand malaise. Et j'ai perçu aussi un malaise semblable dans l'assistance. Agitation, mouvements de table et de chaises, sorties, conciliabules. L'orateur l'aura certainement perçu et il en tirera la leçon qu'il n'est pas possible de faire l'économie des langages corporels dans la pratique analytique. Le corps a une âme et une mémoire, il ne parle pas mais il signifie. Et l'analyste est là, aussi, et dans certains cas, surtout, pour traduire en mots les sensations qu'il éprouve, lui l'analyste, ces sensations que le corps de l'analysant - je préfère dire corps plutôt que le mot Inconscient si galvaudé -, transfère chez l'analyste.

Quant à entreprendre une analyse sans savoir le nom de l'analysant ni avoir une entrevue avec lui je pourrais dire à l'orateur, en privé, s'il me le demande, ce que j'en pense.

Cela dit, je voulais ajouter que pendant ces quatre jours j'ai été gavé de sexuel. J'éprouve une sorte d'intoxication alimentaire de sexuel. Cette intoxication me rappelle celle que j'éprouve dans les cercles d'analystes en Europe quand ceux qui le composent oublient que la fidélité à un maître passe par une infidélité à la lettre de son enseignement.

Que Freud ait découvert la psychanalyse en faisant fond sur cette découverte que la « neurasthénie est toujours d'origine sexuelle ». Que LACAN, après FREUD, ait élu le phallus maternel, manquant, $-\phi$, au rang de signifiant originel ne nous dispense pas de faire un examen critique de ces hypothèses même si elles sont devenues des axiomes. Très cursivement j'avancerai ici que si le phallus $-\phi$, est Signifiant Primaire, il n'est pas Signifiant Originel. Le sexuel est la métaphore première, le résultat de la première symbolisation, et $-\phi$ le signifiant qui témoigne du refoulement Originel de la trace de la mort.

Il en résulte que le sexuel est, aussi, le moyen de sublimer les crimes – *li* au quatrième ton-, tous ces crimes non instruits comme ceux dont votre littérature est si riche. Je pense à ces récits de renarde comme *La Demoiselle Prune* [...] de Pou Song Ling, qui conte l'histoire de cette jeune fille qui s'est donné la mort après avoir été violée et dénoncée comme fille de mauvaise vie par son violeur soutenu par son complice qui n'est autre que l'inspecteur de police, le garant de la loi. Plus tard la jeune fille revient sous la forme d'une renarde, séduit un jeune lettré qui instruira le crime et permettra que justice soit faite.

Bernadette WEYERGANS

J'étais émerveillée par ce travail et je m'en sentais extrêmement lointaine.

Si je reviens à la situation de la règle fondamentale : devant le clavier que devient l'association libre qui renvoie à la question de la voix mais aussi à la dimension de l'élaboration psychique.

Ce qui se passe dans une association psychanalytique lorsqu'on échange par mail, la communication ne passait plus.

Je voudrais qu'il me réponde sur la question du transfert.

YAN Helai

Je me suis posé la question, comment je répondrai sur cette analyse à distance. J'ai pensé à une phrase d'un poème chinois.

Hai Nèi Cum Zhi Ji

Tian Ya Ruo Bi Lin

Le confident : quelqu'un qui se connaît soi-même qui a le désir de se connaître lui-même. (*Tian Ya* : il est au loin mais il est là aussi).

Quand un chinois tape un caractère, dans la méthode des cinq traits, lui apparaît sur l'écran une pluralité de caractère au sein de laquelle il faut choisir.

Éric DIDIER

Est-ce que l'analyste peut-être mis en danger par l'analysant ?

YAN Helai

Le danger existe, maintenant que je suis assis ici, c'est un grand danger.